

| | | | | | | | | | |
|--|--|------------------------------------|--|-------------------------------|--|-----------------------|--|-----------------------|--|
| Genre de véhicule | | Marque de fabrication | | Type | | Modèle année | | Nomenclature-type N° | |
| Camion (châssis) | | O M - (Montage suisse) | | L C 1 - O M - DSK (25 N) | | 1955/59 | | 1' 6 8 0 | |
| Caractéristiques Châssis type "25 N-DSK" (pour pont basculant s/3 côtés) - moteur type "COID" (**) | | | | | | | | | |
| Empattement 2'600 mm | | | | Carburant mazout/diesel | | Nombre de cylindres 4 | | | |
| Constructeur du châssis O M, Brescia (I) - Montage suisse par BERNA et SAURER | | | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à droite, derr. cabine s/face ext. longeron et s/plaquette constructeur | | | | | | | | | |
| N° du moteur frappé à droite, à l'avant bloc-moteur, au-dessus pompe alimentation et s/plaquette | | | | | | | | | |
| Type du moteur C O I D (**) | | | | | | | | | |
| Position du mot. à l'avant Frein-moteur sur échappement SAURER | | | | | | | | | |
| Cylindres 4'150 cm³ | | Frein de remorque --- | | | | | | Dimensions ext. en mm | |
| Temps 4 | | Transmission mécanique | | Trembl/Cabest. --- | | Longueur châss. 4'540 | | | |
| Refroidissement eau | | Nombre vit. avant 5 | | Crochet de rem. s/demande | | Largeur 2'000 | | | |
| Entraînement s/roues AR | | Vitesse en 1 ^{re} 10 km/h | | Vels avant 1'615 | | Hauteur cabine 2'180 | | | |
| Nombre d'axes 2 | | Vitesse en prise dir. 73 km/h | | Vels arrière 1'530 | | Empattement (*) 2'600 | | | |
| Nombre de pneus 6 | | Blocage différentiel --- | | Diam. de braq. 10.65/10.30 m | | Perte à faux arr. 950 | | | |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, agissant sur toutes les roues | | | | | | | | | |
| Frein à main mécanique, à serrage extérieur s/arbre de cardan resp. sur les roues arrière | | | | | | | | | |
| Poids avec | | avant | | arr. | | total | | Pneumatiques | |
| A vide cab. | | 1'500 | | 680 | | 2'180 | | Dimensions 7.00-20 | |
| Charge utile | | --- | | --- | | --- | | 7.00-20 | |
| Total | | --- | | --- | | --- | | 1'060 | |
| Caract. de fabr. | | 2'500 | | 5'000 | | 5'900 | | 1'060 | |
| Poids max. garanti pr. traic routier | | 8'500 | | Nombre de portes 2 (cabine) | | Perte à faux arr. --- | | | |
| Direction: position | | à droite | | - avancée | | Marque du moteur O M | | C. V. frein 65 DIN | |
| Alésage | | 105 | | Course 120 | | C. V. impôts 21,168 | | | |
| Forme de la carrosserie cabine avancée formée, autrement exécution individuelle | | | | | | | | | |
| Nombre de places: total | | 2 | | (avant 2 milieu --- arr. ---) | | Places debout --- | | | |
| Siège arrière | | --- | | Side-car --- | | | | | |

| | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|----------|---|---------------------------------|
| Phares: marque | 2/ CARELLO | ***) | Indicateurs de direction | 4/ clignoteurs av. lampe-témoin |
| Feux de croisement | 2/ Bilux | | AV=latér.derr.portes cab. - AR=extrémités longer. | |
| Feux de position | 4/ 2 dans les pharos + | | Escale-glaces | 2/ électriques [(orange)] |
| INDICATEUR DE DIRECTION | 2 feux d'encombr.s/toit cab. | | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) |
| Feux arrière | 1/ comb.av.feu stop (rouge) | | Rétroviseur | 2/ latér. à l'extérieur |
| Réfecteurs | -- | | Indicateur de vitesse | cadran km/h |
| Feu stop | 1/ comb.av.feu AR (rouge) | | Figurine de radiateur | -- |
| Eclairage n° de contrôle | 1/ comb.à gche.pr.plaque haute | | | |
| Phare marche arrière | -- | | | |
| Équipement électrique | | 12 Volts | | |
| Mesure du bruit | 85 dB à 2 ^e 100 t/min. | | | |

Observations et exceptions

- *) Empattement: exécution avec empattement de 3'000 mm, voir carte-type No. 1'679-A
- ***) Moteur: exécution avec moteur "COD", voir carte-type No. 835
- ****) Équipement: est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie et doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'expertise individuelle.

Le présent certificat de type remplace celui No. 1'680 du 2.4.1958
Nouvelle impression complétée.

(5.12.1958)

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, le 15.9.1955

Arbon, les 13 et 14.8.1958

La Commission d'expertise-type

| | | | | | | | | |
|--|---|------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------|-------------------|------------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule Camion lourd (Châssis pont basc.) | Marque de fabrication O M - Montage suisse | Type L C 1 - O M (25 N) * | Modèle années 1955/58 | Bardoureau-typé N° 1'680 | | | | |
| Caractéristiques Type de châssis "25 N" - Type moteur "COLD" - Empat. 2'600 mm **) | | | | | | | | |
| Carburant mazout/diesel | | | | Nombre de cylindres 4 | | | | |
| Constructeur du châssis | O. M., BRESCIA (I) - (Montage suisse par SAURER et BERNA) | | | | | | | |
| N° du châssis frappé | A droite, derr. cabine, s/face ext. longeron et sur plaquette constructeur | | | | | | | |
| N° du moteur frappé | A droite, à l'avant bloc-moteur, au-dessus pompe aliment. & s/plaq. constr. | | | | | | | |
| Type du moteur | OM "COLD" | | | | | | | |
| Position du mot. à l'avant | Frein-moteur | sur échappement | | | | | | |
| Cylindrée 4'150 cm³ | Frein de remorque | --- | | | | | | |
| Temps 4 | Transmission | mécanique | Treuil/Cabest. --- | Dimensions ext. en mm | | | | |
| Refroidissement eau | Nombre vit. avant | 5 | Crochet de rem. sur demande | Longueur (châss.) 4'540 | | | | |
| Entraînement s/roues arr. | Vitesse en 1 ^{re} | 11 km/h | Vols avant 1'615 | Largeur 1'965/2'000 | | | | |
| Nombre d'axes 2 | Vitesse en prise dir. | 76 km/h | Vols arrière 1'530 | Hauteur (cab.) 2'180 | | | | |
| Nombre de pneus 6 | Bloquage différentiel --- | | Diam. de braq. 10.65/10.30 | Empattement *) 2'600 | | | | |
| Frein à pied | hydrauliques, à expansion int., sur toutes les roues | | | | | | | |
| Frein à main | mécanique, à serrage ext. s/arbre de cardan, respect. s/roues arrières | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumatiques | avant | arr. | EMPA | Dimensions int. en mm |
| A vide av. cap. | 1'500 | 680 | 2'180 | Dimension | 7.00-20 | 7.00-20 | 8 Ply | Longueur --- |
| Charge utile | --- | --- | --- | Charge pneu | 1'050 | 1'050 | --- | Largeur --- |
| Total | --- | --- | 5'850 | Larg. bd. roul. | --- | --- | --- | Hauteur --- |
| Garantie de fabr. | --- | --- | 5'850 | Pression spec. | --- | --- | --- | Hauteur ridelles --- |
| Poids max. garanti nr. train roulier | --- | | | Nombre de portes | 2 (cabine) | | | |
| Direction: position | à droite | | direction avancée | Marque du moteur | O M | | | |
| Alsace | 105 | | | Cours | 120 | | C. V. Impôts 21,168/60 | |
| Forme de la carrosserie | Cabine avec direction avancée, autrement exécution individuelle (DIN) | | | | | | | |
| Nombre de places: total | 2 | | (avant 2 milieu --- arr. ---) | | | Places debout --- | | |
| Siège arrière | --- | | Side-car | --- | | | | |

***)

| | | | |
|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Phares: marque | CARELLO | Indicateurs de direction | 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement | Bilux | AV=lat. S/parois | cab. derr. portes - AR=à l'extrém. d. |
| Feux de position | 1/ 2 s/cabine, 2 dans les phares | Ecran-glace | 2/ électriques |
| Phare brouillard | --- | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) |
| Feux arrière | 1/ combiné avec feux stop | Rétroviseur | 2/ à l'ext. à gauche & à droite |
| Régulateurs | --- | Indicateur de vitesse | 1/ km/h |
| Feu stop | 1/ combiné avec feux AR | Figurine de radiateur | --- |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ comb. p. plaque haute | | |
| Panneau marche arrière | --- | | |
| Équipement électrique | 12 Volts | | |
| Niveau du bruit | 86 dB à 2'100 t/min. | | |

Observations et exceptions

- *) Exécution "25 NL", empattement 3'000 mm, v. bordereau-type No. 1'679.
- **) Exécution av. moteur "COD", v. bordereau-type No. 836.
- ***) Équipement: Complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, ; doit être contrôlé lors de l'expertise individuelle.

Cette carte remplace le certificat de type No. 1'680 du 15.9.55 (Augmentation de la garantie du fabricant.)

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, le 15.9.1955 (2.4.58)

La Commission d'expertise-type